



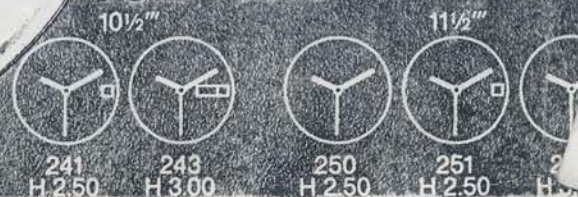
Spaceline



ALBERT FROIDEVAUX & FILS S.A.
Promenade 2

CH-2300 LA CHAUX-DE-FONDS
SWITZERLAND

PUW QUARTZ
CALIBER 241-251
10½ - 11½"



Werkbeschreibung

- ⌚ 7 Steine
- ⌚ Springende Zentrumsekunde
- ⌚ Sekunden-Stopp mit Unterbrechung der Motorspeisung durch Reset
- ⌚ Wochentag zweisprachig
- ⌚ Schnellkorrektur von Tag und Datum durch Drehen der Stellwelle in Mittelstellung (Pos. 2)
- ⌚ Unabhängiges elektronisches Modul
- ⌚ C-MOS-Schaltkreis mit bipolarem Ausgangsimpuls von 0,5 Hz (1 Impuls pro Sekunde und 6,8 ms Dauer)
- ⌚ Frequenzregulierung durch Trimmer
- ⌚ Spule und Minusbügel einzeln austauschbar
- ⌚ Zifferblatthalter.
- ⌚ Stoßsicher nach DIN 8308

Description du mouvement

- ⌚ 7 rubis
- ⌚ Seconde sautante au centre
- ⌚ Dispositif stop-seconde avec interruption du courant pour le moteur par reset
- ⌚ Indicateur jour bilingue
- ⌚ Correcteur rapide par tour de la tige en position intermédiaire (2)
- ⌚ Module électronique indépendant
- ⌚ Circuit électronique C-MOS avec impulsion de sortie bipolaire de 0,5 Hz (1 impulsion par seconde) et d'une durée de 6,8 ms
- ⌚ Ajustement de fréquence par trimmer
- ⌚ Bobine et bride - interchangeables
- ⌚ Fixation de cadran
- ⌚ Résistance aux chocs selon norme DIN 8308

Movement description

- 7 jewels
- ⌚ Jumping center second
- ⌚ Stop-second device with interruption of motor current
- ⌚ Execution with day-indicator (in two languages) and date
- ⌚ Quick correction by rotation of the stem when it has been set to the intermediate position (2)
- ⌚ Independent electronic module
- ⌚ Bipolar impulses at the output of the CMOS electronic circuit: 0.5 Hz (1 impulsion per second) duration 6.8 ms
- ⌚ Regulation of frequency by trimmer
- ⌚ Coil and minus bridle are independent from electronic module and therefore can be replaced itself
- ⌚ Dial bolt
- ⌚ Shock resistance according to DIN 8308

Cal. 241
10 1/2'''



241



241



242



243

Cal. 250
11 1/2'''



250



250

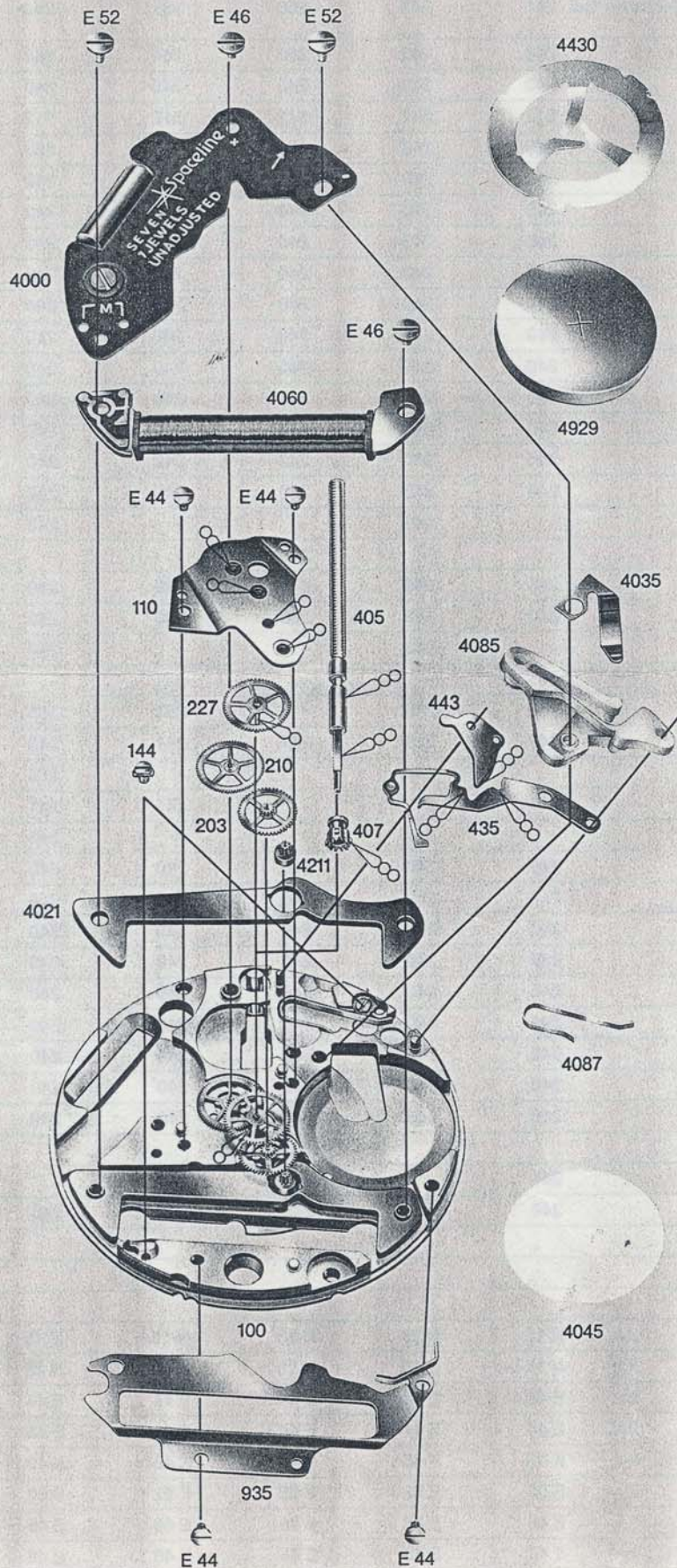


251



253

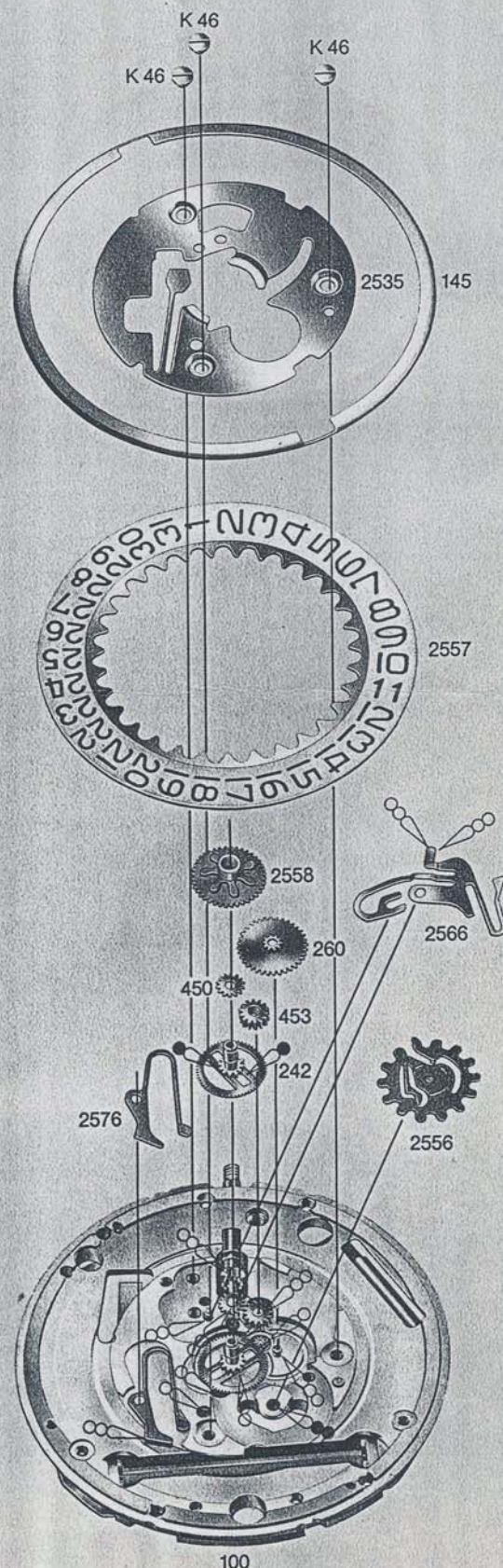
Austauschteile / Pièces interchangeables / Interchangeables parts		Cal. 241	243	250	251	253
100	Werkplatte	240	240	250	250	250
110	Räderwerkbrücke	240	240	240	240	240
144	Zifferblatthalter	512	512	512	512	512
145	Zifferblattstützring	240	243	250	250	253
203	Zwischenrad	240	240	240	240	240
210	Kleinbodenrad	240	240	240	240	240
227	Zentrumsekundenrad	240	243	240	240	243
242	Minutenrohr mit Mitnehmerrad	240	243	240	240	243
260	Wechselrad	240	240	240	240	240
405	Zeigerstellwelle	240	240	240	240	240
407	Kupplungstrieb	240	240	240	240	240
435	Kupplungshebel	240	240	240	240	240
443	Winkelhebel	240	240	240	240	240
450	Zeigerstellrad	240	240	240	240	240
453	Zwischen-Zeigerstellrad	240	240	240	240	240
492	Haltering für Tageskalenderscheibe	-	243	-	-	243
535	Halteplatte für Zeigerstellrad	-	-	240	-	-
935	Spulenschutz	240	240	240	240	240
2535	Halteplatte für Datumanzeiger	240	243	240	240	243
2555	Kalendermitnehmerrad	-	243	-	-	243
2556	Datumanzeiger Mitnehmerrad	241	-	-	241	-
2557	Datumanzeiger	241	243	-	251	253
2558	Stundenrad mit Doppelverzahnung	241	243	241	241	243
2561	Tageskalenderscheibe	-	243	-	-	253
2576	Datumsperre	241	241	-	241	241
2569	Doppelkorrektor	-	243	-	-	243
4000	E-Block	240	240	240	240	240
4021	Stator	240	240	240	240	240
4035	Minusbügel	240	240	240	240	240
4045	Isolierscheibe	240	240	240	240	240
4060	Spule	240	240	240	240	240
4085	Kontakt-Isoliersockel	240	240	240	240	240
4211	Rotor komplett	240	240	240	240	240
4430	Haltefeder für Batterie	240	240	240	240	240
4929	Batterie	240	240	240	240	240
2566	Datumkorrektor	241	-	-	241	-
4087	Feder für Kontaktisoliersockel	240	240	240	240	240
5101	Schraube für Werkbefestigung	2 x N 15	N 15	N 15	N 15	N 15
5102	Schraube für Werkbefestigung, spezial	2 x N 16	N 16	N 16	N 16	N 16
5110	Schraube für Räderwerkbrücke	2 x E 44	E 44	E 44	E 44	E 44
5935	Schraube für Spulenschutz	2 x E 44	E 44	E 44	E 44	E 44
52535	Schraube für Halteplatte für Datumanzeiger	3 x K 46	K 46	K 46	K 46	K 46
54000	Schraube für E-Block	2 x E 52	E 52	E 52	E 52	E 52
54000	Schraube für E-Block +	1 x E 46	E 46	E 46	E 46	E 46
54060	Schraube für Stator und Spule	1 x E 46	E 46	E 46	E 46	E 46

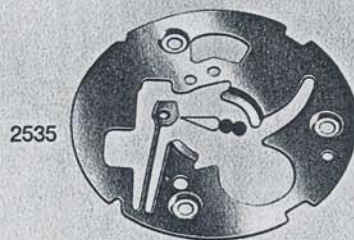
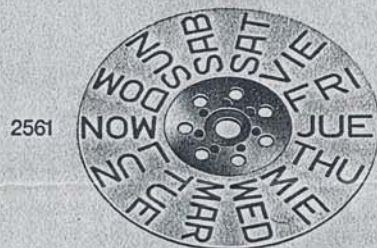
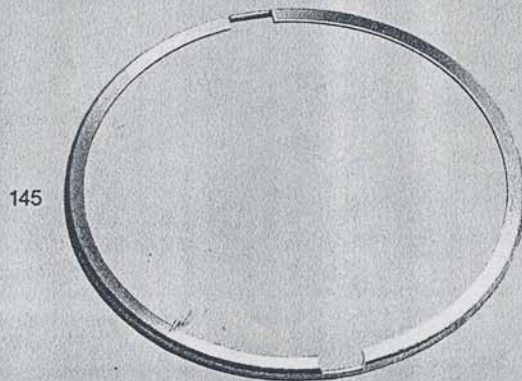


Furniturenliste
Liste des fournitures
List of the parts

- 100 Werkplatte
Platine
Main plate
- 110 Räderwerkbrücke
Pont de rouage
Train wheel bridge
- 144 Zifferblatthalter
Fixateur de cadran
Dial fastener
- 145 Zifferblattstützring
Support de cadran
Dial support
- 203 Zwischenrad
Roue intermédiaire
Intermediate wheel
- 210 Kleinbodenrad
Roue moyenne
Third wheel
- 227 Zentrumsekundenrad
Roue de seconde
Second wheel
- 242 Minutenrohr mit Mitnehmer
Chaussée avec entraîneur
Cannon pinion with driver
- 260 Wechselrad
Roue de minuterie
Minute wheel
- 405 Zeigerstellwelle
Tige de mise à l'heure
Handsetting stem
- 407 Kupplungstrieb
Pignon coulant
Sliding pinion
- 435 Kupplungstriebhebel
Bascule de pignon coulant
Yoke
- 443 Winkelhebel
Tirette
Setting lever
- 450 Zeigerstellrad
Renvoi
Setting wheel
- 453 Zwischen-Zeigerstellrad
Renvoi intermédiaire
Intermediate setting wheel
- 492 Haltering für Tageskalenderscheibe
Clavette de maintien de l'indicateur du jour
Day indicator maintaining washer
- 535 Halteplatte für Zeigerstellrad
Plaquette de maintien de renvoi
Setting wheel maintaining plate

- 935 Spulenschutz
Protection de bobine
Coil guard
- 2535 Halteplatte für Datumzeiger
Plaque de maintien de
l'indicateur de quantième
Date indicator maintaining plate
- 2555 Kalendermitnehmerrad
Roue entraîneuse de calendrier
Calendar driving wheel
- 2556 Datumzeiger Mitnehmerrad
Roue entraîneuse de
l'indicateur de quantième
Date indicator driving wheel
- 2557 Datumzeiger (F oder G)
Indicateur de quantième
Date indicator
- 2558 Stundenrad mit Doppelverzahnung
Roue des heures double denture
Double-toothed hour wheel
- 2561 Tageskalenderscheibe
Indicateur du jour
Day indicator
- 2576 Datumsperre
Sautoir de quantième
Date jumper
- 2569 Doppelkorrektor
Correcteur double
Double corrector
- 4000 E-Block
Module électronique
Electronic module
- 4021 Stator
Stator
Stator
- 4035 Minusbügel
Bride -
Bridle -
- 4045 Isolierscheibe für Batterie
Isolateur de pile
Battery insulator
- 4060 Spule
Bobine
Coil
- 4085 Kontakt-Isoliersockel
Isolateur de contact
Contact insulator
- 4087 Feder für Kontaktisoliersockel
Ressort d'isolateur de contact
Spring for contact insulator
- 4211 Rotor komplett
Rotor
Rotor
- 4430 Batteriehaltefeder
Bride de fixation de pile
Battery clamp





4929	Batterie Pile Battery	
5101	Schraube N 15 für Werkbefestigung Vis de fixation Case screw	2 x
5102	Schraube N 16 für Werkbefestigung, spezial Vis de fixation, spéciale Case screw, special	2 x
5110	Schraube E 44 für Räderwerkbrücke Vis de pont de rouage Screw for train wheel bridge	2 x
5935	Schraube E 44 für Spulenschutz Vis de protection de bobine Screw for coil guard	1 x
52535	Schraube K 46 für Halteplatte für Datumanzeiger Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième Screw for date indicator maintaining plate	3 x
54000	Schraube E 52 für E-Block Vis de module électronique, longue Screw for electronic module, long	2 x
54000	Schraube E 46 für E-Block + Vis de module électronique, courte Screw for electronic module, short	1 x
54060	Schraube E 46 für Stator und Spule Vis de support de bobine Screw for coil support	1 x

Öl- und Schmierplan Plan d'huilage Oiling and lubrication sheet

-  Dünflüssiges Öl
Huile fine
Fine oil
(Elgin M 56 B)
-  Dickflüssiges druckfestes Öl
oder Fett
Huile épaisse à viscosité élevée
ou graisse
Thick pressure - resistant oil
or grease
(Moebius G 941, 8141, 9024,
Microgliss D 5)
-  Fett für Reibungen
Graisse pour frictions
Grease for frictions
(Jismaa 124)
-  Spezialöl für Kunststoff
z. B. Moebius 9015
Huile spéciale pour
matière plastique
Moebius 9015
Special oil for plastics
Moebius 9015